

# 傾「偈」有典故

由於唐代翻譯佛經，創造出不少新的詞彙，其後佛教興盛，不少佛教用語被廣泛應用，成為日常用語，這些用語本身有其佛教典故，就如廣東話「傾偈」（聊天的意思）的「偈」字，本是梵語贊歌、詩句之意。因此，從不少日常用語中，可以看到佛教文化與中華文化、生活文化的深厚淵源。

1. **剎那**：源自梵語 *ksana* 的音譯，是時間的度量，表示極短的時間。
2. **無常**：梵語 *anitya* 的意譯，世間的一切事物變化不定。
3. **煩惱**：梵語 *klesa* 的意譯，憂愁苦悶的思緒纏心。
4. **定力**：梵語 *samadhi* 的意譯，修「定」能產生伏除煩惱妄想之力，故稱「定力」。引申為專心一意，不為外物分心的堅定意志。
5. **一塵不染**：出自《景德傳燈錄》，本指佛家修道的人，不被六塵（色、聲、香、味、觸、法）所玷污。引申為形容環境非常乾淨。
6. **不二法門**：出自《維摩詰所說經》，指觀察事物的道理，要離開相對的兩個極端的看法，才能得其真實。引申為比喻唯一的方法或途徑。
7. **三生有幸**：出自《景德傳燈錄》，佛教指前生、今生、來生為三生。引申為極其幸運之意。
8. **四大皆空**：佛教以地、水、火、風四大為構成物質的元素，認為四大從空而來，因此世間一切都是空虛的。引申為一無所有。
9. **五體投地**：原指古印度最恭敬的致敬儀式，以雙膝、雙肘及頭五處著地，佛教徒沿用以禮佛。引申為非常欽佩之意。
10. **六根清淨**：出自《妙法蓮華經》，六根指眼、耳、鼻、舌、身、意六種感官，要斷絕一切慾念。引申為比喻得以安靜下來，不受煩擾。
11. **不可思議**：出自《維摩詰所說經》，形容諸佛菩薩覺悟之境地與智慧、神通力之奧妙。引申為人們無法想像或理解的事物或情況。
12. **恆河沙數**：出自《金剛般若波羅蜜經》，指印度恆河的沙多到不可計數。